

LEXMARK SERVICE GUIDELINE

LEXMARK SERVICE GUIDELINE

Contents

Albanian.....	3	Italian.....	20
Arab.....	4	Latvian.....	21
Bosnian.....	5	Lithuanian.....	22
Bulgarian.....	6	Macedonian.....	23
Catalan.....	7	Norwegian.....	24
Croatian.....	8	Polish.....	25
Czech.....	9	Portuguese.....	26
Danish.....	10	Romanian.....	27
Dutch.....	11	Russian.....	28
English.....	12	Serbian.....	29
Estonian.....	13	Slovakian.....	30
Finnish.....	14	Slovenian.....	31
French.....	15	Spanish.....	32
German.....	16	Swedish.....	33
Greek.....	17	Turkish.....	34
Hebrew.....	18	Ukrainian.....	35
Hungarian.....	19		

POROSITË PËR SHËRBIMET NGA LEXMARK

Keni një problem?

Ne u rekomandojmë të ndiqni hapat e dhënë më poshtë:

1. Lexoni **Udhëzimet e konfigurimit** dhe **Manualin e përdoruesit** që ka ardhur me pajisjen tuaj me format të printuar ose elektronik në CD-ROM.
2. Përdorni mjetet e zgjidhjes së problemeve të cilat mund të jenë të disponueshme nga drajveri i pajisjes së daljes ose softueri i instaluar në kompjuterin tuaj.
3. Mbani shënim Mesazhin e plotë të gabimit që mund të shfaqet në panelin e përdorimit të pajisjes së daljes.
4. Vizitoni faqet e ndihmës në faqen e internetit të Lexmark në adresën **<http://support.lexmark.com>**
Atje do të gjeni: Pyetjet më të shpeshta, këshilla për zgjidhjen e problemeve, drajverat më të fundit dhe informacionet e kontaktit.
5. Nëse po ndeshni një çështje teknike që nuk ishit në gjendje ta zgjidhni duke përdorur mjetet e mësipërme, atëherë ju mund të merrni në telefon **Ndihmën telefonike**. Nëse printerit tuaj i ka mbaruar garancia, ju mund t'ju propozohet një kontratë e re shërbimi në internet ose do t'ju marrin një tarifë për ndihmën: në ato raste mund të kërkohet Nr. i kartës Visa ose Master Card.
6. Nëse printeri juaj është brenda garancisë, mund të kërkohet një kopje e faturës së blerjes.

Para se të telefononi Lexmark, ju lutemi sigurohuni që:

- Ju i keni lexuar udhëzimet e konfigurimit,
- Ju jeni përpjekur të zgjidhni problemin me mjetet e softuerit që kanë ardhur me pajisjen e daljes,
- Kompjuteri juaj dhe pajisja e daljes janë të ndezura dhe mund të ndërhyhet në to gjatë telefonatës,
- Ju keni **Modelin** e pajisjes së daljes dhe informacionin e **Numrit serial**,
- Ju keni informacionet e konfigurimit të kompjuterit tuaj dhe pajisjes së rrjetit nëse kërkohet,

Numri i telefonit të Ndihmës teknike për shtetin tuaj mund të gjendet në fund të këtij dokumenti ose në kutinë e printerit.

دليل إرشادات خدمات Lexmark

هل لديك مشكلة؟

ننصحك باتباع الخطوات الموضحة أدناه:

- ١ قم بقراءة تعليمات الإعداد ودليل المستخدم الذي يتم توريده مع جهازك سواء كان نسخة مطبوعة أو نسخة إلكترونية على قرص مضغوط.
- ٢ استخدم أدوات استكشاف الأخطاء وإصلاحها التي تتوفر من خلال برامج تشغيل جهاز الإخراج أو البرامج المثبتة على جهاز الكمبيوتر الخاص بك.
- ٣ دون رسالة الخطأ بالكامل التي قد يتم عرضها على لوحة التحكم في جهاز الإخراج.
- ٤ يمكنك زيارة صفحات الدعم على موقع Lexmark الإلكتروني على <http://www.lexmark.co.uk> حيث ستجد: الأسئلة المتكررة وملاحظات حول استكشاف الأخطاء وإصلاحها وأحدث برامج التشغيل ومعلومات عن الاتصال.
- ٥ إذا كان لديك مشكلة فنية غير قادر على حلها باستخدام الأدوات التي تقدم ذكرها، يمكن الاتصال بقسم المساعدة عبر الهاتف. إذا انتهت فترة الضمان للطباعة يتم عرض عقد خدمة جديد عبر الإنترنت أو ستدفع رسوم للدعم. في تلك الحالات يطلب منكم رقم الفيزا أو الماستر كارت.
- ٦ إذا كانت الطباعة في فترة الضمان، يطلب منكم نسخة من سند إثبات الشراء.

قبل الاتصال بخدمة الدعم في Lexmark، يرجى التأكد أنك:

- تمكنت من قراءة إرشادات الإعداد،
- حاولت حل المشكلة باستخدام أدوات البرنامج الواردة مع جهاز الإخراج،
- كلا من جهاز الكمبيوتر وجهاز الإخراج في وضع التشغيل ويمكن الوصول إليهما أثناء الاتصال،
- لديك معلومات حول موديل جهاز الإخراج والرقم التسلسلي،
- إن يكون لديك معلومات حول إعداد التهيئة لجهاز الكمبيوتر الخاص بك وجهاز الشبكة إن وجد.

يوجد رقم هاتف المساعدة الفنية الخاص ببلدك ومنتجك في نهاية المستند أو في الصندوق المحتوي على الطباعة.

SMJERNICE ZA USLUGE KOMPANIJE LEXMARK

Imate problem?

Preporučujemo da slijedite dolje opisane korake:

1. Pročitajte **Uputstvo za postavljanje** i **Korisnički vodič** koji su isporučeni uz Vaš uređaj, a koji su u štampanom obliku ili mekoj kopiji na CD-ROM-u.
2. Koristite alatke za rješavanje problema koje su možda dostupne na pogonskom programu ili softveru izlaznog uređaja instaliranog na Vašem kompjuteru.
3. Zapišite cijelu **poruku o greški** koja se može prikazati na operatorskoj ploči izlaznog uređaja.
4. Posjetite stranice podrške na web-lokaciji kompanije Lexmark na <http://support.lexmark.com>
Tamo ćete naći: često postavljana pitanja, savjete za rješavanje problema, najnovije pogonske programe i kontaktne informacije.
5. Ako ste suočeni sa tehničkim problemom koji niste mogli riješiti pomoću gore navedenih alatki, tada možete pozvati našu uslugu **telefonske pomoći**. Ako je garancija za Vaš štampač istekla, na mreži će Vam se možda ponuditi ugovor o novoj usluzi ili će Vam biti naplaćena naknada za podršku: u tim slučajevima tražit će se broj Vaše Visa ili Master Card kartice.
6. Ako je Vaš štampač pokriven garancijom, tražit će se kopija dokaza o kupovini.

Prije pozivanja kompanije Lexmark, molimo, provjerite:

- da ste pročitali Uputstvo za postavljanje;
- da ste pokušali da riješite problem pomoću softverskih alatki koje se nalaze na izlaznom uređaju;
- da su kompjuter i izlazni uređaj uključeni i da im se može pristupiti tokom poziva;
- da imate podatke o **modelu** i **serijskom broju** izlaznog uređaja; i
- da imate podatke o konfiguraciji Vašeg kompjutera i mrežnog uređaja ako to bude bilo potrebno.

Broj telefona tehničke pomoći za Vašu državu i proizvod nalazi se na kraju ovog dokumenta ili na kutiji štampača.

УКАЗАНИЯ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ ОТ LEXMARK

Имате проблем?

Препоръчваме ви да следвате стъпките, изложени по-долу:

1. Прочетете **Инструкциите за инсталиране** и **Ръководството за потребителя**, приложени към вашето устройство в печатна форма или на компактдиск.
2. Използвайте инструментите за отстраняване на неизправности, които може да се предлагат от драйвера на изходното устройство или от софтуера, инсталиран на вашия компютър.
3. Запишете пълното **Съобщение за грешка**, което може да е показано на панела на оператора на изходното устройство.
4. Посетете Страниците за поддръжка на уеб сайта на Lexmark на адрес <http://support.lexmark.com> Там ще намерите: «Често задавани въпроси», «Съвети за отстраняване на неизправности», най-новите драйвери и информация за контакти.
5. Ако сте изправени пред технически проблем, който не е могъл да бъде разрешен с използване на горните инструменти, можете да се обадите на нашата **Помощ по телефона**. Ако принтерът ви е извън гаранция, може да ви бъде предложен нов договор за обслужване онлайн или да ви бъде определена такса за поддръжката: в такива случаи може да ви бъде поискан номерът на вашата кредитна карта Visa или MasterCard.
6. Ако принтерът ви е в гаранция, може да необходимо представянето на свидетелство за покупката.

Преди да се обадите на Lexmark, погрижете се да е изпълнено следното:

- прочели сте Инструкциите за инсталиране;
- опитали сте да решите проблема със софтуерните инструменти, приложени към вашето изходно устройство;
- вашият компютър и изходно устройство са включени в захранването и са достъпни по време на обаждането;
- имате информация за **модела** и **сериенния номер** на изходното устройство;
- имате информация за конфигурацията на вашия компютър и мрежово устройство, ако има такава.

Телефонният номер на техническата помощ за вашата страна и продукт може да се намери накрая на този документ или върху кутията на принтера.

DIRECTRIUS DEL SERVEIS DE LEXMARK

Teniu un problema?

Us recomanem que seguïu els passos que es mostren a continuació:

1. Llegiu les **Instruccions de configuració** i la **Guia de l'usuari** subministrats amb el dispositiu en format imprès o en còpia electrònica en un CD-ROM.
2. Utilitzeu les eines de solució de problemes que es troba disponible al controlador del dispositiu de sortida o al programari instal·lat a l'ordinador.
3. Anoteu tot el **missatge d'error** que es pot mostrar al quadre de comandament del dispositiu de sortida.
4. Visiteu les pàgines de suport del lloc web de Lexmark a **www.lexmark.es/mysupport**
Hi trobareu: preguntes freqüents, consells de solució de problemes, les últimes versions dels controladors i informació de contacte.
5. Si teniu un problema tècnic que no he pogut resoldre amb aquestes eines, truqueu a l' **assistència telefònica**. Si la impressora ja no és en garantia, li proposarem un nou contracte de serveis en línia o li cobrarem una quota pel servei d'assistència: en aquest cas, potser necessitareu el vostre número de Visa o Master Card.
6. Si la vostra impressora és en garantia, potser necessitareu una prova de compra.

Abans de trucar a Lexmark, assegureu-vos que:

- Heu llegit les instruccions de configuració.
- Heu provat de resoldre el problema amb les eines de programari subministrades amb el dispositiu de sortida.
- Heu engegat l'ordinador i el dispositiu de sortida i podeu accedir-hi durant la trucada.
- Teniu la informació del **model i número de sèrie** del dispositiu de sortida.
- Teniu la informació de configuració del vostre ordinador i xarxa, si cal.

El número de telèfon d'assistència tècnica del vostre país i producte es pot trobar al final d'aquest document o a la caixa de la impressora.

SMJERNICE ZA USLUGE TVRTKE LEXMARK

Imate problem?

Preporučujemo da slijedite korake opisane u nastavku:

1. Pročitajte **Upute za postavljanje** i **Korisnički priručnik** isporučen s uređajem u tiskanom obliku ili kao softversku kopiju na CD-ROM mediju.
2. Koristite alate za rješavanje problema koji mogu biti dostupni u upravljačkom programu pisača ili softveru instaliranom na računalo.
3. Zapišite cijelu **poruku o pogrešci** ako se prikaže na upravljačkoj ploči pisača.
4. Posjetite stranice za podršku web-mjesta tvrtke Lexmark: <http://www.lexmark.hr>
Tamo ćete naći: česta pitanja, savjete za rješavanje problema, najnovije upravljačke programe i informacije za kontakt.
5. Ako imate tehnički problem koji ne možete riješiti korištenjem gore navedenih alata, možete nazvati našu **telefonsku službu za podršku**. Ako je isteklo jamstvo vašeg pisača, može vam se na mreži ponuditi novi ugovor za uslugu ili naplatiti naknada za podršku: u tim slučajevima zatražit će se broj vaše Visa ili Master Card kartice.
6. Ako jamstvo za pisač vrijedi, može se zatražiti dokaz o kupnji.

Prije no što nazovete Lexmark provjerite sljedeće:

- Pročitali ste Upute za postavljanje,
- Pokušali ste riješiti problem uz pomoć softverskih alata isporučenih s pisačem,
- Vaše računalo i pisač uključeni su i može im se pristupiti tijekom poziva,
- Imate podatke o **modelu** i **serijskom broju** pisača,
- Imate informacije o konfiguraciji računala i mrežnog uređaja ako postoji,

Telefonski broj službe za tehničku podršku u vašoj državi nalazi se na kraju ovog dokumenta ili u kutiji pisača.

POKYNY PRO OBSLUHU OD SPOLEČNOSTI LEXMARK

Máte problém?

Doporučujeme, abyste postupovali podle následujících kroků:

1. Prostudujte si **Informace o instalaci** a **Uživatelskou příručku** přiložené v balení zařízení v tištěné podobě nebo v elektronické podobě na disku CD-ROM.
2. Použijte nástroje pro řešení problémů, které jsou k dispozici z ovladače výstupního zařízení nebo softwaru nainstalovaného v počítači.
3. Zapište úplnou **Chybovou zprávu**, která se může zobrazit na ovládacím panelu výstupního zařízení.
4. Navštivte webové stránky podpory společnosti Lexmark na adrese **www.lexmark.cz/mysupport**
Zde naleznete: Nejčastější dotazy, Typy pro řešení problémů, nejnovější Ovladače a kontaktní informace.
5. Pokud stojíte před technickým problémem, který nejste schopni vyřešit pomocí výše zmíněných nástrojů, zavolejte na naši linku **Telefonní pomoci**. Pokud je vaše tiskárna po záruce, může vám být nabídnuta nová servisní smlouva online nebo vám bude účtován poplatek za podporu: v těchto případech po vás může být vyžadováno číslo vaší karty Visa nebo Master.
6. Pokud je tiskárna v záruce, může po vás být vyžadována kopie dokladu o koupi.

Před voláním do společnosti Lexmark se ujistěte, že:

- jste si prostudovali Informace o instalaci;
- jste se pokusili vyřešit problém pomocí nástrojů softwaru dodaných s výstupním zařízením;
- počítač i výstupní zařízení jsou napájeny a v průběhu telefonátu k nim máte přístup;
- znáte informace o **Modelu a Sériovém čísle** výstupního zařízení;
- znáte informace o konfiguraci počítače a síťovém přístroji, pokud je to nutné.

Telefonní číslo technické pomoci pro vaši zemi a produkt naleznete na konci tohoto dokumentu nebo v balení tiskárny.

LEXMARK SERVICEVEJLEDNING

Har du et problem?

Vi anbefaler, at du følger nedenstående trin:

1. Læs **instruktionerne** og **Brugervejledningen**, som fulgte med din enhed i papirformat eller i elektronisk udgave på cd-rom.
2. Brug fejlfindingsværktøjerne, der muligvis er tilgængelige via output-enhedens driver eller software, som er installeret på din computer.
3. Skriv hele **fejlmeldelsen** ned, såfremt en sådan står på output-enhedens betjeningspanel.
4. Besøg support-siderne på Lexmarks webside på <http://www.lexmark.dk>
Dér finder du: Ofte stillede spørgsmål, fejlfindingstips, de nyeste drivere og kontaktinformation.
5. Hvis du står overfor et teknisk problem, som du ikke har kunnet løse ved hjælp af ovenstående værktøjer, kan du ringe til vores **telefoniske support**. Hvis garantien på din printer er udløbet, bliver du muligvis tilbudt en ny serviceaftale, eller også skal du betale et support-gebyr: I disse tilfælde skal du bruge dit Visa- eller Master Card-kortnummer
6. Hvis der er garanti på din printer, skal du have en kopi af dit købsbevis.

Inden du ringer til Lexmark, skal du sikre dig at:

- Du har læst instruktionerne,
- Du har prøvet at løse problemet med de software-værktøjer, som følger med din output-enhed,
- Din computer og output-enhed er tændte og kan bruges under opringningen,
- Du har output-enhedens **model** og **serienummer**,
- Du har din computers og din netværksenheds konfigurationsoplysninger, hvis det er relevant,

Telefonnummeret til den tekniske support til dit produkt i dit land findes sidst i dette dokument eller i printerens æske.

LEXMARK SERVICERICHTLIJNEN

Hebt u een probleem?

Wij raden u aan de hierna beschreven stappen te volgen:

1. Lees de **Installatie-instructies** en de **Gebruikershandleiding** die bij het apparaat zijn meegeleverd. Dit kan een gedrukte versie zijn of een digitale versie op een CD.
2. Gebruik de hulpmiddelen voor het oplossen van problemen. Deze zijn mogelijk beschikbaar via het op uw computer geïnstalleerde stuurprogramma of de software voor het uitvoerapparaat.
3. Noteer het volledige **Foutbericht** dat mogelijk wordt weergegeven op het bedieningspaneel.
4. Ga naar de ondersteuningswebsite van Lexmark op **www.lexmark.nl**
Daar vindt u: veelgestelde vragen, tips voor probleemoplossing, de nieuwste stuurprogramma's en contactgegevens.
5. Bij een technische probleem dat niet kan worden opgelost met de hiervoor genoemde hulpmiddelen, kunt u contact opnemen met de **Telefonische ondersteuning**. Als uw printer niet meer onder de garantie valt, wordt u mogelijk geadviseerd online een nieuw onderhoudscontract af te sluiten of worden kosten in rekening gebracht voor ondersteuning: in dergelijke gevallen kan u gevraagd worden het nummer van een Visa of Master Card te verstrekken.
6. Loopt de garantieperiode van uw printer nog, dan kan u naar het aankoopbewijs worden gevraagd.

Voordat u contact opneemt met Lexmark, dient u altijd eerst:

- De installatie-instructies te lezen;
- Te proberen het probleem zelf op te lossen met het programma dat bij het apparaat is geleverd;
- Uw computer en het apparaat in te schakelen, en te zorgen dat u tijdens het gesprek toegang hebt;
- Te zorgen dat u de gegevens over **model** en **serienummer** bij de hand hebt;
- Te zorgen dat u de configuratiegegevens van uw computer en netwerkapparaat bij de hand hebt, indien van toepassing.

Het telefoonnummer van de Technische ondersteuning voor uw land vindt u aan het eind van dit document of in de doos van de printer.

LEXMARK SERVICES GUIDELINES

You have a problem?

We recommend you follow the steps outlined here below:

1. Read the **Setup Instructions** and the **User's guide** that came with your device in printed format or in soft copy on a CD-ROM.
2. Use the Troubleshooting tools which may be available from the output device driver or software installed on your computer.
3. Write down the complete **Error Message** that may be displayed on the output device operator panel.
4. Visit the Lexmark web site Support pages at <http://www.lexmark.co.uk>
There you will find : Frequently Asked Questions, Troubleshooting Tips, latest Drivers and contact information.
5. If you are facing a technical issue that you were unable to solve using the above tools, then you can call our **Telephone Assistance**. If your printer is out of guarantee be aware that you will be charged a fee for support. If your printer is under guarantee, a copy of your proof of purchase will be required.

Before calling Lexmark, please make sure that:

- You have read the Setup instructions,
- You have tried to solve your problem with the software tools provided with your output device,
- Your computer and output device are powered on and can be accessed during the call,
- You have the output device **Model** and **Serial Number** information,
- You have the configuration information of your computer and network appliance if applicable,
- You have your Visa or MasterCard card available.

The Technical Assistance phone number for your country and product can be found at the end of this document or in the printer's box.

LEXMARKI TEENINDUSJUHISED

1. Rakendusala

Soovitame järgida allpool toodud samme.

1. Lugege seadmega kaasas olevaid **seadistusjuhiseid** ning **kasutusjuhendit** (paberkujul või CD-ROM-il).
2. Kasutage tõrkeotsinguks vahendeid, mida pakub väljundseadme draiver või teie arvutisse installitud tarkvara.
3. Märkige üles täielik **tõrketead**, mida võidakse kuvada väljundseadme operaatorpaneelil.
4. Külastage Lexmarki kasutajatuge veebiaadressil **www.lexmark.ru/mysupport** Sealt leiate korduma kippuvad küsimused, tõrkeotsingu näpunäited, uusimad draiverid ja kontaktteabe.
5. Kui tegemist on tehnilise probleemiga, mida te ei suuda ülalpool toodud vahendeid kasutades lahendada, helistage meie **klienditoe numbril**. Kui teie printeri garantii enam ei kehti, võidakse teile pakkuda interneti vahendusel uut hoolduslepingut või küsida tugiteenuste eest tasu. Sellisel juhul võidakse küsida teie Visa või Master kaardi numbrit.
6. Kui teie printeri garantii kehtib, võidakse teilt paluda selle ostu tõendamist.

Enne Lexmarki esindusse helistamist palun:

- lugege seadistusjuhiseid,
- proovige probleemi lahendada teie väljundseadmega kaasas olevate tarkvaravahendite abil,
- veenduge, et teie arvuti ja väljundseade on sisse lülitatud ja kõne ajal ligipääsetavad,
- veenduge, et teil on käepärast väljundseadme **mudeli-** ja **seerianumber**,
- selgitage võimalusel välja oma arvuti ja võrguseadme konfiguratsioon.

Teie riigi ja toote jaoks määratud tehnilise toe telefoninumbri võib leida käesoleva dokumendi lõpust või printeri karbist.

LEXMARKIN HUOLTO-OHJEET

Onko sinulla tulostimen käyttämiseen liittyviä ongelmia?

Suosittellemme noudattamaan seuraavia ohjeita.

1. Lue **asennusohjeet** ja **käyttöopas**, jotka on toimitettu tulostimen mukana painetussa muodossa tai CD-ROM-levyllä.
2. Käytä vianmääritystyökaluja, jotka ovat ehkä käytettävissä tulostuslaitteen ohjaimessa tai tietokoneeseen asennetussa ohjelmassa.
3. Jos tulostuslaitteen käyttöpaneelissa näkyy **virhe-ilmoitus**, kirjoita se kokonaan muistiin.
4. Tutustu Lexmarkin tukisivustoon osoitteessa **www.lexmark.fi/mysupport**
Siellä on lisätietoja vianmäärityksestä, uusimmista ohjaimista sekä usein kysytyjä kysymyksiä ja Lexmarkin yhteystiedot.
5. Jos laitteessasi on tekninen ongelma, joka ei ole ratkennut edellä kuvattujen työkalujen avulla, voit ottaa yhteyttä **puhelintukeemme**. Jos tulostimen takuu-aika on umpeutunut, sinua kehoitetaan ehkä tekemään uusi huoltosopimus verkossa tai puhelintuesta peritään maksu. Tällöin voit käyttää maksuvälineenä Visa- tai Master Card N° -luottokorttia.
6. Jos tulostimen takuu on yhä voimassa, sinua pyydetään ehkä esittämään kopio ostokuitista.

Ennen kuin soitat Lexmarkin puhelintukeen, varmista, että

- olet lukenut asennusohjeet
- olet yrittänyt ratkaista vian tulostinlaitteen mukana toimitettujen ohjelmistotyökalujen avulla
- tietokoneen ja tulostuslaitteen virta on kytketty toimintaan ja voit käyttää niitä puhelun aikana
- olet tarkistanut tulostuslaitteen **malli-** ja **sarjanumeron**
- olet tarkistanut tietokoneen ja verkkolaitteen (jos käytettävissä) kokoonpanotiedot.

Voit tarkistaa oman maasi ja tuotteen teknisen tukipalvelun numeron tämän asiakirjan lopusta tai tulostimen pakkauksesta.

GUIDE DES SERVICES LEXMARK

Un problème ?

Nous vous recommandons de suivre les étapes décrites ci-dessous :

1. Lisez les **Instructions d'installation** et le **Guide de l'utilisateur** fourni avec votre périphérique en version papier ou sur CD-ROM.
2. Utilisez les outils de résolution des problèmes éventuellement disponibles à partir du pilote du périphérique de sortie ou du logiciel installé sur votre ordinateur.
3. Notez le **Message d'erreur** complet qui s'affiche sur le panneau de commande du périphérique de sortie..
4. Consultez les pages de support du site Web de Lexmark à l'adresse **<http://www.lexmark.fr>** ou **<http://www.lexmark-africa.com>**
Vous y trouverez : le forum aux questions, des conseils de résolution des problèmes, les dernières informations concernant les pilotes et les contacts.
5. En cas de problème technique que vous ne pouvez pas résoudre à l'aide des outils mentionnés ci-dessus, vous pouvez appeler notre **Assistance téléphonique**. Si votre imprimante n'est pas couverte par la garantie, nous pouvons vous proposer un nouveau contrat de service. Dans ce cas, nous vous demanderons votre numéro de carte Visa ou Master Card.
6. Si votre imprimante est sous garantie, une copie de votre preuve d'achat sera peut-être nécessaire.

Avant d'appeler Lexmark, assurez-vous :

- d'avoir lu les instructions d'installation,
- d'avoir essayé de résoudre votre problème à l'aide des outils logiciels fournis avec votre périphérique de sortie,
- que votre ordinateur et votre périphérique de sortie sont allumés et accessibles pendant l'appel,
- de connaître le **Modèle** du périphérique de sortie et son **numéro de série**.
- de disposer des informations de configuration de votre ordinateur et de votre réseau si nécessaire,

Le numéro de téléphone de l'assistance technique pour votre pays et votre produit est disponible à la fin de ce document ou dans la boîte de l'imprimante.

LEXMARK SERVICE-LEITFADEN

Haben Sie ein Problem?

Wir empfehlen Ihnen, die folgenden Schritte durchzuführen:

1. Lesen Sie die **Installationsanweisungen** und das **Benutzerhandbuch**, das in gedruckter Form oder als CD-ROM im Lieferumfang enthalten ist.
2. Verwenden Sie die Fehlerbehebungstools die möglicherweise bei den Treibern des Ausgabegeräts zu finden sind oder die auf Ihrem PC installierte Software.
3. Notieren Sie die vollständige **Fehlermeldung** die möglicherweise auf der Bedienerkonsole des Ausgabegeräts angezeigt wird.
4. Besuchen Sie die Lexmark Webseite unter: **<http://www.lexmark.de>**
Dort finden Sie: Häufig gestellte Fragen (FAQs), Tipps zur Fehlerbehebung, aktuelle Treiber und Kontaktinformationen.
5. Wenn Sie ein technisches Problem haben, das Sie mithilfe der oben aufgeführten Tools nicht lösen konnten, wenden Sie sich an unseren **Telefonkundendienst**. Falls die Garantie für Ihren Drucker bereits abgelaufen ist, wird Ihnen möglicherweise online ein neuer Servicevertrag angeboten, oder Ihnen wird eine Supportgebühr in Rechnung gestellt. In diesem Fall werden Sie nach der Nummer Ihrer Visa- oder Master Card gefragt.
6. Wenn die Garantie für Ihren Drucker noch nicht abgelaufen ist, wird möglicherweise eine Kopie des Kaufbelegs verlangt.

Bevor Sie Lexmark anrufen, stellen Sie sicher, dass:

- Sie die Installationsanweisungen gelesen haben.
- Sie versucht haben, das Problem mithilfe der mitgelieferten Softwaretools Ihres Ausgabegeräts zu lösen.
- Ihr Computer und Ausgabegerät eingeschaltet sind und während des Anrufs bereits sind.
- Sie das **Modell** und die **Seriennummer** Ihres Ausgabegeräts zur Hand haben.
- Sie falls erforderlich, die Konfigurationsinformationen Ihres Computers und Ihrer Netzwerkanwendung zur Hand haben.

Die Rufnummer des Technischen Kundendienstes für Ihr Land und Produkt finden Sie am Schluss dieses Dokuments oder in der Verpackung Ihres Druckers.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΤΗΣ LEXMARK

Έχετε κάποιο πρόβλημα;

Σας προτείνουμε να ακολουθήσετε τα βήματα που περιγράφονται παρακάτω:

1. Διαβάστε τις **Οδηγίες εγκατάστασης** και τον **Οδηγό χρήστη** που συνόδευε τη συσκευή σας σε έντυπη μορφή ή σε ηλεκτρονική μορφή στο CD-ROM.
2. Χρησιμοποιήστε τα Εργαλεία αντιμετώπισης προβλημάτων που ενδέχεται να είναι διαθέσιμα από το Πρόγραμμα οδήγησης της συσκευής εξόδου ή από το λογισμικό που είναι εγκατεστημένο στον υπολογιστή σας.
3. Καταγράψτε το πλήρες **Μήνυμα σφάλματος** που ενδέχεται να εμφανίζεται στον πίνακα χειρισμού της συσκευής εξόδου.
4. Επισκεφθείτε τις Σελίδες υποστήριξης στη τοποθεσία της Lexmark στη διεύθυνση **www.lexmark.gr/mysupport** Εκεί θα βρείτε: Συνήθεις ερωτήσεις, συμβουλές αντιμετώπισης προβλημάτων, τα πιο πρόσφατα προγράμματα οδήγησης και στοιχεία επικοινωνίας.
5. Αν αντιμετωπίζετε κάποιο τεχνικό ζήτημα που δεν είστε σε θέση να επιλύσετε με τα παραπάνω εργαλεία, μπορείτε να καλέσετε στην **Τηλεφωνική υποστήριξη**. Αν έχει λήξει η εγγύηση του εκτυπωτή σας, μπορεί να σας γίνει πρόταση για νέο συμβόλαιο υπηρεσιών on line ή θα χρεωθείτε την τεχνική υποστήριξη: σε αυτές τις περιπτώσεις μπορεί να σας ζητηθεί ο αριθμός της πιστωτικής σας κάρτας Visa ή Master Card.
6. Αν ο εκτυπωτής σας έχει εγγύηση, μπορεί να σας ζητηθεί ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς.

Πριν καλέσετε τη Lexmark, βεβαιωθείτε ότι:

- Έχετε διαβάσει τις Οδηγίες εγκατάστασης,
- Έχετε προσπαθήσει να λύσετε το πρόβλημα με τα εργαλεία λογισμικού που σας παρέχονται με την συσκευή εξόδου,
- Ο υπολογιστής σας και η συσκευή εξόδου λειτουργούν και μπορούν να χρησιμοποιηθούν κατά τη διάρκεια του τηλεφωνικής κλήσης,
- Έχετε τις πληροφορίες για το **Μοντέλο** και τον **Αριθμό σειράς**,
- Έχετε τις πληροφορίες διαμόρφωσης του υπολογιστή σας και της συσκευής δικτύου εφόσον ισχύει στην περίπτωση σας,

Μπορείτε να βρείτε το τηλέφωνο της Τεχνικής βοήθειας για τη χώρα σας και το προϊόν σας στο κάτω μέρος αυτού του εγγράφου ή στη συσκευασία του εκτυπωτή.

הנחיות לשירותי Lexmark

יש לך בעיה?

אנו ממליצים לפעול בהתאם לצעדים המפורטים להלן:

1. קרא את הוראות ההתקנה ואת המדריך למשתמש אשר סופקו עם המכשיר בגרסה מודפסת או על גבי תקליטור.
2. העזר בכלי פתרון הבעיות המסופקים על ידי מנהל התקן הפלט או על ידי התוכנה המותקנת במחשב.
3. כתוב במלואה את הודעת השגיאה המוצגת על לוח המפעיל של התקן הפלט.
4. בקר בדפי התמיכה באתר האינטרנט של Lexmark בכתובת <http://www.lexmark.co.il>
5. שם תוכל למצוא: שאלות נפוצות, עצות לפתרון בעיות, מנהלי התקנים עדכניים ומידע ליצירת קשר. אם נתקלת בבעיה טכנית שלא הצלחת לפתור בעזרת הכלים לעיל, תוכל להתקשר אל הסיוע הטלפוני שלנו. אם המדפסת אינה באחריות, יתכן שיוצע לך חוזה שירות חדש דרך הרשת או שתחויב בתשלום עבור התמיכה: במקרים אלה, יתכן שתצטרך למסור את פרטי כרטיס האשראי שלך (MasterCard או Visa).
6. אם המדפסת באחריות, יתכן שיהיה צורך בעותק של הוכחת הקנייה.

לפני שתתקשר אל **Lexmark**, אנא ודא ש:

- קראת את הוראות ההתקנה,
- ניסית לפתור את הבעיה באמצעות כלי התוכנה המסופקים עם התקן הפלט,
- המחשב והתקן הפלט מופעלים וניתן לגשת אליהם במהלך השיחה,
- ידועים לך פרטי הדגם וגם המספר הסידורי של התקן הפלט,
- יש ברשותך מידע על תצורת המחשב והתקן הרשת במידה ויש כאלה,

ניתן למצוא את מספר הטלפון לסיוע הטלפוני עבור המדינה שלך ועבור המוצר שברשותך, בסוף מסמך זה או בתוך אריזת המדפסת.

LEXMARK SZOLGÁLTATÁSI IRÁNYELVEK

Problémája akadt?

Javasoljuk, hogy kövesse az alábbi lépéseket:

1. Olvassa végig a készülékkel nyomtatott formában vagy CD-n megkapott **Üzembe helyezési útmutatót és Felhasználói útmutatót**.
2. Használja a nyomtató készülék illesztőprogramjáról vagy a számítógépre telepített szoftveren keresztül esetlegesen elérhető hibaelhárítási eszközöket.
3. Jegyezze fel a kimeneti készülék vezérlőpanelén esetleg megjelenő teljes **Hibaüzenetet**.
4. Látogassa meg a Lexmark következő weboldalán a Terméktámogatási oldalakat: **www.lexmark.hu/mysupport** Ezen az oldalon megtalálja a Gyakran Idézett Kérdéseket, a Hibaelhárítási javaslatokat, a legfrissebb illesztőprogramokat és a kapcsolattartási információkat.
5. Ha olyan technikai problémával találkozott, amelyet nem tud a fenti eszközökkel megoldani, hívja a Telefonos segélyvonalat. Ha a nyomtató már nem garanciális, lehet, hogy javasolni fogják Önnek, hogy az interneten keresztül kössön új szolgáltatói szerződést, ellenkező esetben a támogatásért külön díjat számíthatunk fel: ilyenkor szükség lehet a Visa vagy Master Card kártyája számának a megadására.
6. Ha a nyomtató még garanciális, szükség lehet a vásárlást igazoló bizonylat másolatára.

Mielőtt felhívja a Lexmark segélyvonalát, győződjön meg arról, hogy:

- Elolvasta az üzembe helyezési utasításokat,
- Megkísérelte megoldani a problémát a nyomtató készülékhez mellékelt szoftveres eszközök segítségével,
- A számítógépe és a nyomtatója áram alatt van és a hívás időtartama alatt hozzáférhető,
- A keze ügyében van a készülék **típusára** és **sorozatszámára** vonatkozó információ,
- A keze ügyében van a számítógép illetve, ha van ilyen, a hálózati eszköz konfigurációjára vonatkozó információ.

Az országában az adott termékhez nyújtott Műszaki támogatás telefonszáma megtalálható ennek a dokumentumnak a végén vagy a nyomtató dobozában.

LINEE GUIDA RELATIVE AI SERVIZI LEXMARK

Si è verificato un problema?

Si consiglia di attenersi alla procedura illustrata di seguito:

1. Leggere le **istruzioni per l'installazione** e la **Guida per l'utente** fornite con il dispositivo in formato cartaceo o su CD-ROM.
2. Utilizzare lo strumento dedicato alla risoluzione dei problemi eventualmente disponibile sul driver del dispositivo di stampa o sul software installato sul computer.
3. Digitare per intero il **messaggio di errore** eventualmente visualizzato sul pannello operativo del dispositivo di stampa.
4. Visitare le pagine dedicate all'assistenza del sito Web Lexmark all'indirizzo **www.lexmark.it/mysupport**, dove sono disponibili le domande frequenti, i suggerimenti per la risoluzione dei problemi, i driver più recenti e le informazioni di contatto.
5. Se il problema che si è verificato è di natura tecnica e gli strumenti sopraelencati non sono stati sufficienti a risolverlo, è possibile contattare il servizio di **assistenza telefonica**. Se la stampante non è più coperta da garanzia, è possibile che venga proposto un nuovo contratto di assistenza online o che vengano addebitati dei costi per l'assistenza ricevuta. In entrambi i casi, potrebbe essere richiesto un numero di carta Visa o Master Card.
6. Se la stampante in uso è coperta da garanzia, potrebbe essere richiesta una copia dello scontrino a testimonianza dell'acquisto.

Prima di contattare Lexmark, assicurarsi di:

- Aver letto le istruzioni per l'installazione.
- Aver tentato di risolvere il problema mediante lo strumento software fornito con il dispositivo di stampa.
- Aver acceso il computer e il dispositivo di stampa e verificato la possibilità di accedervi durante la chiamata.
- Essere a conoscenza del **modello** e del **numero di serie** del dispositivo.
- Disporre delle informazioni di configurazione del computer e dell'unità di rete, se disponibili.

Il numero dell'assistenza telefonica relativo al Paese e al prodotto in uso è riportato alla fine del presente documento o sulla scatola della stampante.

LEXMARK TEHNISKĀS APKOPES VADLĪNIJAS

Vai jums ir problēma?

Lesakām izpildīt turpmāk norādītās darbības:

1. Izlasiet ierīces komplektācijā iekļauto **Lietošanas rokasgrāmatu un Uztādīšanas instrukcijas**, kas pieejama drukas formātā vai kā mīksta (programmatūras) kopija lasāmatmiņas kompaktdiskā.
2. Izmantojiet traucējummeklēšanas rīkus, kas var būt pieejami izvades ierīces draiverī vai datorā instalētajā programmatūrā.
3. Norakstiet visu **Kļūdas ziņojumu**, kas var parādīties izvades ierīces vadības panelī.
4. Apmeklējiet Lexmark tīmekļa vietnes atbalsta lapas: **www.lexmark.ru/mysupport**
Šeit jūs atradīsiet: biežāk uzdotos jautājumus, traucējummeklēšanas padomus, informāciju par jaunākajiem draiveriem un kontaktinformāciju.
5. Ja rodas tehniska problēma, kuru nevarat atrisināt, izmantojot iepriekš minētos rīkus, varat zvanīt uz mūsu **Tehniskās palīdzības tālruni**. Ja jūsu printerim ir beigusies garantija, jums var piedāvāt jaunu līgumu par tehnisko apkopi tiešsaistē vai arī noteikt samaksu par atbalsta pakalpojumu: šādos gadījumos var būt jānorāda Visa vai Master Card kartes numurs.
6. Ja jūsu printera garantija ir spēkā, var tikt pieprasīta jūsu pirkuma apstiprinājuma kopija.

Pirms zvanīt Lexmark, lūdzu:

- izlasiet Uztādīšanas instrukcijas;
- mēģiniet atrisināt problēmu, izmantojot izvades ierīces komplektācijā iekļautos programmatūras rīkus;
- pārlicinieties, ka jūsu dators un izvades ierīce ir ieslēgti un ka zvana laikā tiem ir iespējams piekļūt;
- pārlicinieties, ka jūs zināt informāciju par izvades ierīces **modeli** un **sērijas numuru**;
- pārlicinieties, ka jums ir pieejama datora un tīkla ierīces konfigurācijas informācija, ja tāda ir.

Jūsu valstij un izstrādājumam paredzētais Tehniskās palīdzības tālruņa numurs ir norādīts šī dokumenta beigās vai printera iepakojumā.

„LEXMARK“ PASLAUGŲ GAIRĖS

Turite problemą?

Patariame vadovautis žemiau nurodytais žingsniais:

1. Perskaitykite **sąrankos instrukcijas** ir **virtotojo vadovą**, pristatytą kartu su įrenginiu popieriniu formatu arba programine kopija kompaktiniame diske.
2. Naudokite trikčių nustatymo įrankius, kuriuos galite gauti per išvesties įrenginio tvarkyklę arba programinę įrangą, įdiegtą jūsų kompiuteryje.
3. Užsirašykite visą **klaidos pranešimą**, rodomą išvesties įtaiso naudotojo skyde.
4. Apsilankykite „Lexmark“ svetainės pagalbos puslapiuose adresu **www.lexmark.ru/mysupport**
Ten rasite: dažnai užduodamus klausimus, trikčių nustatymo patarimus, naujausias tvarkykles ir kontaktinius duomenis.
5. Jei susidūrėte su technine kliūtimi, kurios nepavyko išspręsti naudojant aukščiau aprašytus įrankius, galite skambinti į mūsų **telefoninę pagalbos liniją**. Jei baigėsi jūsų spausdintuvo garantinis laikotarpis, jums gali pasiūlyti naują techninio aptarnavimo sutartį arba paimti užmokestį už techninę pagalbą – tokiu atveju jūsų gali paprašyti jūsų „Visa“ arba „Master Card“ kortelės.
6. Jei jūsų spausdintuvo garantinis laikotarpis vis dar galioja, iš jūsų gali būti pareikalauta pirkimo įrodymo kopijos.

Prieš skambindami „Lexmark“, įsitikinkite, kad:

- perskaitėte sąrankos instrukcijas,
- bandėte išspręsti triktis programinės įrangos įrankiais, pristatytais kartu su jūsų išvesties įrenginiu,
- jūsų kompiuteris ir išvesties įrenginys yra įjungti ir prie jų galima prieiti skambučio metu,
- turite išvesties įrenginio **modelio** ir **serijos numerio** duomenis,
- turite savo kompiuterio ir tinklo prietaiso (jei yra) konfigūravimo duomenis,

šio dokumento gale arba ant spausdintuvo pakuotės yra jūsų šalies ir gaminio techninės pagalbos telefonas.

LEXMARK НАПАТСТВИЈА ЗА СЕРВИСНИ УСЛУГИ

Имате проблем?

Ви препорачуваме да се придржувате до следните чекори:

1. Прочитајте ги **Инструкциите за поставување** и **Упатството за користење** кои се испорачани со вашиот уред во печатена форма или во софтверска верзија на CD-ROM.
2. Употребете ги алатките за разрешување на проблеми кои можеби се достапни преку драјверот или софтверот за надворешниот уред кои се инсталирани на вашиот компјутер.
3. Запишете ја комплетната **Порака за грешка** која можеби е прикажана на дисплејот на надворешниот уред.
4. Посетете ги Lexmark веб-страниците за поддршка на <http://support.lexmark.com>
Таму ќе најдете: често поставувани прашања, совети за разрешување проблеми, најнови драјвери и информации за контакт.
5. Ако се соочувате со технички проблем кој не можете да го решите со помош на горенаведените алатки, повикајте ја нашата **Служба за помош преку телефон**. Доколку гаранцијата за вашиот печатар е истечена, може ќе ви биде понуден нов сервисен договор или ќе ви биде наплатен одреден трошок за поддршката: во таков случај може да ви биде побаран бројот на вашата Visa или Master Card картичка.
6. Доколку гаранцијата за вашиот печатар не е истечена, може да ви биде побарана копија од потврдата за купениот уред.

Пред да го повикате Lexmark, ве молиме осигурете дека:

- Сте ги прочитале инструкциите за поставување,
- Сте се обиделе да го решите вашиот проблем со помош на софтверските алатки испорачани со вашиот надворешен уред,
- Вашиот компјутер и надворешниот уред се вклучени и можен е пристап до нив за време на повикот,
- Располагате со информациите за **Моделот** и **Серискиот број** на надворешниот уред,
- Располагате со информациите за конфигурацијата на вашиот компјутер и мрежните уреди доколку се користат,

Телефонскиот број за техничка помош за вашата земја и производот можете да ги најдете на крајот од овој документ или во кутијата на печатарот.

RETNINGSLINJER FOR LEXMARK-SERVICE

Har du et problem?

Vi anbefaler at du følger fremgangsmåten som beskrives nedenfor:

1. Les **installeringsinstruksjonene** og **brukerhåndboken** som fulgte med enheten, i trykt format eller som en fil på en CD-ROM.
2. Bruk feilsøkingstøytøyene som kanskje er tilgjengelig fra driveren eller programvaren for utskriftsenheten som er installert på datamaskinen.
3. Skriv ned den fullstendige **feilmeldingen** som kanskje vises på kontrollpanelet til utskriftsenheten.
4. Gå til kundestøttesidene på Lexmarks webområde på **www.lexmark.no/mysupport**
Der finner du vanlige spørsmål, feilsøkingstips, de nyeste driverne og kontaktinformasjon.
5. Hvis det har oppstått et teknisk problem som du ikke kunne løse ved hjelp av verktøyene ovenfor, kan du ringe for å få **telefonassistanse**. Hvis skriveren ikke har noen garanti, kan det hende at du får tilbud om en ny servicekontrakt via Internett, eller at du må betale en avgift for kundestøtten. I slike tilfeller kan du bli bedt om å oppgi Visa- eller Master Card-nummeret ditt.
6. Hvis det finnes en gjeldende garanti for skriveren, kan du bli bedt om en kopi av kjøpsbeviset.

Kontroller følgende **før du ringer Lexmark**:

- Du har lest installeringsinstruksjonene.
- Du har forsøkt å løse problemet med programverktøyene som fulgte med utskriftsenheten.
- Datamaskinen og utskriftsenheten er slått på, og du har tilgang til dem under telefonsamtalen.
- Du har informasjon om utskriftsenhetens **modell-** og **serienummer**.
- Du har konfigureringsinformasjonen for datamaskinen og nettverksenheten, hvis det er aktuelt.

Du finner telefonnummeret til teknisk assistanse for landet og produktet ditt nederst i dette dokumentet eller i esken til skriveren.

WSKAZÓWKI SERWISOWE FIRMY LEXMARK

Masz problem?

Zalecamy postępowanie zgodnie z poniższymi punktami:

1. Przeczytaj **Instrukcje instalacji** i **Podręcznik użytkownika**, które zostały dołączone do urządzenia w formie drukowanej lub w wersji elektronicznej na dysku CD-ROM.
2. Skorzystaj z narzędzi rozwiązywania problemów, które mogą być dostępne w sterowniku urządzenia lub w oprogramowaniu zainstalowanym w komputerze.
3. Zapisz dokładnie cały **Komunikat o błędzie**, który może być wyświetlany na panelu operatora urządzenia.
4. Odwiedź strony internetowe pomocy technicznej firmy Lexmark pod adresem www.lexmark.pl/mysupport. Znajdziesz tam: często zadawane pytania, wskazówki dotyczące rozwiązywania problemów, najnowsze sterowniki i informacje kontaktowe.
5. Jeśli masz problem techniczny, którego nie udało się rozwiązać przy użyciu wyżej wymienionych narzędzi, to możesz zadzwonić do naszej **Pomocy telefonicznej**. Jeśli urządzenie nie jest już na gwarancji, możesz otrzymać propozycję nowej umowy serwisowej lub zostanie pobrana opłata za pomoc techniczną — w tych przypadkach może być potrzebny numer Twojej karty kredytowej Visa lub Master Card.
6. Jeśli urządzenie jest na gwarancji, może być potrzebna kopia dowodu zakupu.

Przed kontaktem telefonicznym z firmą Lexmark upewnij się, że:

- Przeczytałeś Instrukcje instalacji,
- Próbowałeś rozwiązać problem przy użyciu narzędzi programowych dostarczonych wraz z urządzeniem,
- Komputer i urządzenie są włączone i będziesz mieć do nich dostęp podczas rozmowy,
- Masz przygotowane informacje o urządzeniu, takie jak **Model** i **Numer seryjny**,
- Masz przygotowane informacje o konfiguracji komputera i w razie potrzeby urządzenia sieciowego,

Numer telefonu pomocy technicznej w danym kraju i dla danego produktu można znaleźć na końcu tego dokumentu lub na opakowaniu drukarki.

DIRECTRIZES DOS SERVIÇOS DA LEXMARK

Está com um problema?

Recomendamos que siga os passos descritos abaixo:

1. Leia as **Instruções de instalação** e o **Manual do utilizador** fornecido com o dispositivo em formato impresso ou em cópia electrónica num CD-ROM.
2. Utilize as ferramentas de Resolução de problemas que poderão estar disponíveis a partir do controlador do dispositivo de saída ou do software instalado no computador.
3. Tome nota da **Mensagem de erro** completa que poderá ser apresentada no painel do dispositivo de saída.
4. Visite as páginas de Suporte do Web site da Lexmark em **www.lexmark.pt/mysupport**
Aí poderá encontrar: Perguntas mais frequentes, Sugestões de resolução de problemas, Controladores mais recentes e informações de contacto.
5. Se tiver um problema técnico que não consegue resolver utilizando as ferramentas acima indicadas, poderá contactar a nossa **Assistência telefónica**. Se a impressora estiver fora da garantia, poderá ser-lhe proposto um novo contrato de serviço online ou ser-lhe-á cobrada uma taxa pelo suporte; nesses casos, é possível que lhe seja solicitado o n.º do cartão Visa ou Master Card.
6. Se a impressora estiver dentro da garantia, poderá ser necessária uma cópia da prova de compra.

Antes de contactar a Lexmark, certifique-se de que:

- Leu as instruções de Instalação;
- Tentou resolver o problema com as ferramentas de software fornecidas com o dispositivo de saída;
- O computador e o dispositivo de saída estão ligados e podem ser acedidos durante a chamada;
- Tem as informações relativas ao **Modelo** e **Número de série** do dispositivo de saída;
- Tem as informações de configuração do computador e do dispositivo de rede, se aplicável.

Pode encontrar o número de telefone da Assistência técnica para o seu país e produto no final deste documento ou na caixa da impressora.

RECOMANDĂRI PENTRU SERVICIILE LEXMARK

Aveți o problemă?

Vă recomandăm să urmați pașii enumerați mai jos:

1. Citiți **Instrucțiunile de configurare** și **Ghidul utilizatorului**, furnizate împreună cu dispozitivul în format tipărit sau în format electronic pe CD-ROM.
2. Utilizați instrumentele de depanare care pot fi disponibile pe driverul sau software-ul dispozitivului de ieșire instalat pe calculatorul dvs.
3. Notați **Mesajul de eroare** complet afișat pe panoul de comandă al dispozitivului de ieșire.
4. Vizitați Paginile de asistență de pe site-ul web Lexmark, la adresa **www.lexmark.ro/mysupport**
Acolo veți găsi: Întrebări frecvente, Sfaturi pentru depanare, cele mai recente informații despre drivere și informații de contact.
5. Dacă vă confrunțați cu o problemă tehnică pe care nu ați putut să o rezolvați utilizând instrumentele de mai sus, puteți apela la **Asistența prin telefon**. Dacă imprimanta dvs. nu mai este în perioada de garanție, există posibilitatea să vi se propună un nou contract de service online sau vi se va cere o taxă pentru asistență: în aceste cazuri, vă va fi solicitat numărul cardurilor Visa sau Master Card.
6. Dacă imprimanta dvs. este în perioada de garanție, este posibil să fie necesară o copie a dovezii de achiziționare.

Înainte de a apela Lexmark, asigurați-vă că:

- Ați citit instrucțiunile de configurare,
- Ați încercat să rezolvați problema cu instrumentele software furnizate împreună cu dispozitivul de ieșire,
- Calculatorul dvs. și dispozitivul de ieșire sunt pornite și pot fi accesate în timpul apelului,
- Aveți informațiile legate de **modelul și numărul de serie** al dispozitivului de ieșire,
- Aveți informațiile de configurare ale calculatorului dvs. și dispozitivului de rețea, dacă este necesar

Numărul de telefon pentru Asistența tehnică pentru țara și produsul dvs. pot fi găsite la sfârșitul acestui document sau în cutia imprimantei.

РЕКОМЕНДАЦИИ СЛУЖБЫ ПОДДЕРЖКИ LEXMARK

Есть проблема?

Мы рекомендуем вам следовать приведенным ниже инструкциям.

1. Прочитайте **Инструкции по настройке** и печатное **Руководство пользователя**, которое входит в комплект устройства, а также доступно в электронном виде на компакт-диске.
2. Воспользуйтесь инструментами для устранения неисправностей, доступ к которым можно получить с драйвера устройства вывода или ПО, установленного на компьютере.
3. Полностью запишите **Сообщение об ошибке**, которое может отображаться на панели управления устройства вывода.
4. Откройте раздел поддержки Lexmark на сайте www.lexmark.ru/mysupport. Там вы найдете: ответы на часто задаваемые вопросы, советы по устранению неисправностей, новейшие драйверы и контактную информацию.
5. Если возникла проблема технического характера, которую не удается решить с помощью выше описанных методов, можно позвонить в службу **телефонной поддержки**. Если срок действия гарантии принтера истек, вам могут предложить заключить новый контракт на обслуживание в интерактивном режиме или оплатить полученную консультацию; в этих случаях может потребоваться номер вашей карты Visa или Master Card.
6. Если принтер находится на гарантии, может потребоваться копия документа, подтверждающего покупку.

Перед тем, как позвонить в Lexmark, убедитесь в том, что:

- Вы прочитали инструкции по настройке;
- При попытке устранить неисправность были использованы программные инструменты, входящие в комплект поставки устройства вывода;
- Компьютер и устройство вывода включены и доступны во время осуществления звонка;
- У вас есть информация о **Модели** и **Серийном номере** устройства вывода;
- У вас есть данные о конфигурации компьютера и сетевого устройства (если применимо).

Номер телефона технической поддержки для вашей страны и продукта можно найти в конце данного документа или в документации к принтеру.

LEXMARK SMERNICE ZA USLUGE

Imate problem?

Preporučuje se da pratite donje korake:

1. Pročitajte **Uputstva za podešavanje** i **Korisnički priručnik** koje ste dobili uz uređaj u štampanom obliku ili kao softversku kopiju na CD-ROM disku.
2. Upotrebite alatke za rešavanje problema koje su možda dostupne u upravljačkom programu za štampač ili u softveru koji je instaliran na računaru.
3. Zapišite kompletnu **Poruku o greški** koja će se možda prikazati u okviru za upravljanje štampačem.
4. Posetite stranice za podršku na Web lokaciji kompanije Lexmark na adresi **www.lexmark.co.rs**
Tu ćete pronaći: najčešća pitanja, savete za rešavanje problema, najnovije upravljačke programe i informacije za kontakt.
5. Ako postoji tehnički problem koji niste uspeli da rešite pomoću gornjih alatki, možete da se obratite našoj **Službi za telefonsku podršku**. Ako vaš štampač više nije u garanciji, može da vam bude ponuđeno da potpišete novi servisni ugovor na mreži ili će vam biti naplaćena nadoknada za podršku: u tim slučajevima od vas će se tražiti da unesete broj vaše Visa ili Master Card kartice.
6. Ako je vaš štampač pod garancijom, možda će se od vas tražiti da priložite kopiju dokaza o kupovini.

Pre nego što se obratite kompaniji Lexmark, uverite se da:

- Pročitali ste uputstva za podešavanje,
- Pokušali ste da rešite problem pomoću softverskih alatki koje ste dobili uz štampač,
- Vaš računar i štampač su uključeni i moguće im je pristupiti tokom poziva,
- Pripremili ste informacije o **modelu** i **serijski broj**,
- Pripremili ste informacije o konfiguraciji vašeg računara i mrežnog uređaja, ako ga posedujete,

Broj telefona službe za tehničku podršku za vašu državu možete da pronađete na kraju ovog dokumenta ili u kutiji od štampača.

ODPORÚČANIA PRI RIEŠENÍ PROBLÉMOV S TLAČIARŇAMI LEXMARK

Vyskytol sa Vám problém s tlačiarňou Lexmark?

Odporúčame, aby ste postupovali podľa nižšie uvedených krokov:

1. Prečítajte si **Pokyny pre nastavenie a Používateľskú príručku**, ktoré sa dodali s vaším zariadením v tlačenej formáte alebo prostredníctvom netlačenej kópie na disku CD-ROM.
2. Použite nástroje na riešenie problémov, ktoré môžu byť dostupné cez ovládač alebo softvér výstupného zariadenia, ktorý je nainštalovaný vo vašom počítači.
3. Zapište si celú **Správu chyby**, ktorá sa môže zobrazit' na ovládacom paneli výstupného zariadenia.
4. Navštívte stránky podpory webovej stránky Lexmark na lokalite **www.lexmark.sk/mysupport**
Tu nájdete: Najčastejšie otázky, tipy na riešenie problémov, najnovšie ovládače a kontaktné informácie.
5. Ak ste sa stretli s technickým problémom, ktorý sa vám nepodarilo vyriešiť pomocou vyššie uvedených nástrojov, potom môžete zavolať na našu **telefónnu asistenciu**. Ak vaša tlačiareň už nespadá pod záruku, môže vám byť on-line navrhnutá nová zmluva na vykonávanie servisu alebo sa vám bude účtovať poplatok za podporu: v týchto prípadoch sa môže požadovať číslo vašej platobnej karty Visa alebo Master Card.
6. Ak je vaša tlačiareň v rámci záruky, môže sa vyžadovať kópia dokladu o zakúpení.

Pred zavolaním do spoločnosti Lexmark sa uistite, že:

- ste si prečítali pokyny pre nastavenie,
- ste sa pokúsili vyriešiť svoj problém pomocou softvérových nástrojov dodaných s vaším výstupným zariadením,
- váš počítač a výstupné zariadenie sú zapnuté a budete mať počas hovoru k nim prístup,
- máte informácie o **modeli a sériovom čísle** výstupného zariadenia,
- máte konfiguračné informácie vášho počítača a sieťového zariadenia (ak je to váš prípad).

Telefónne číslo technickej asistencie pre vašu krajinu a produkt môžete nájsť na konci tohto dokumentu alebo na balení od tlačiarne.

SERVISNE SMERNICE LEXMARK

Ste naleteli na težavo?

Priporočamo, da sedite spodaj navedenim korakom:

1. Preberite si **Navodila za namestitev** in **Uporabniški priročnik**, ki ste ga prejeli z napravo v tiskani obliki ali na CD-ju.
2. Uporabite orodja za odpravo napak, ki ste jih prejeli z gonilnikom izhodne naprave ali programsko opremo, nameščeno na vašem računalniku.
3. Zapišite si celotno **sporočilo o napaki**, če je to prikazano na upravljalni plošči zunanje naprave.
4. Obiščite spletne strani s podporo podjetja Lexmark na naslovu **www.lexmark.si/mysupport**
Tam najdete: pogosto zastavljena vprašanja, nasvete za odpravljanje težav, najnovejše gonilnike in kontaktne podatke.
5. Če ste naleteli na tehnično težavo, ki je ni mogoče opraviti z zgornjimi orodji, se obrnite na klicni **center za pomoč**. Če je vašemu tiskalniku potekla garancija, boste morda prek spleta prejeli predlog za novo servisno pogodbo ali pa vam bomo podporo zaračunali: v teh primerih boste morda potrebovali kartico Visa ali Master Card N°.
6. Če je vaš tiskalnik še pod garancijo, boste morda morali predložiti kopijo računa.

Preden kličete podjetje Lexmark, poskrbite:

- da ste prebrali Navodila za namestitev,
- da ste težavo poskušali odpraviti s programskimi orodji, priloženimi izhodni napravi,
- da bosta računalnik in izhodna naprava med klicem vklopljeni in na voljo,
- da imate pri sebi informacije o **modelu** in **serijski številki** izhodne naprave,
- da imate pri sebi informacije o konfiguraciji računalnika in omrežne naprave, če je na voljo.

Telefonsko številko klicnega centra za pomoč za vašo državo in izdelek lahko najdete na koncu tega dokumenta ali v embalaži tiskalnika

DIRECTRICES DE LOS SERVICIOS DE LEXMARK

¿Le ha surgido algún problema?

Le recomendamos que siga los pasos que se indican a continuación:

1. Lea las **instrucciones de instalación** y la **guía del usuario** que incluye el dispositivo en formato impreso o en formato digital en CD-ROM.
2. Utilice las herramientas de solución de problemas disponibles en el controlador o en el software del dispositivo de salida instalado en el equipo.
3. Anote el **mensaje de error** completo que aparezca en el panel de control del dispositivo de salida.
4. Visite las páginas de asistencia técnica del sitio Web de Lexmark en **www.lexmark.es/mysupport**. Desde ahí podrá acceder a las secciones de preguntas frecuentes, sugerencias para la solución de problemas, información sobre los controladores más actuales e información de contacto.
5. Si le surge un problema técnico que no puede solucionar con las herramientas anteriormente mencionadas, póngase en contacto con el servicio de **asistencia telefónica**. Si su impresora no está en garantía y necesitara reparación In Situ, se le propondrá un presupuesto de reparación .
6. Si la impresora está en garantía, se le solicitará una copia de la prueba de compra.

Antes de llamar a Lexmark, asegúrese de que:

- Ha leído las instrucciones de instalación.
- Ha tratado de solucionar el problema con las herramientas de software proporcionadas con el dispositivo de salida.
- Tanto el equipo como el dispositivo de salida están encendidos y puede acceder a ellos durante la llamada.
- Posee los datos sobre el **modelo** y el **número de serie**.
- Posee los datos de configuración del ordenador y del dispositivo de red si le fuera necesario.

El número de teléfono del servicio de asistencia técnica correspondiente a su país y producto aparece al final de este documento o en la caja de la impresora.

GUIDE TILL LEXMARKS SERVICETJÄNSTER

Har du problem med något?

Vi rekommenderar att du följer följande steg:

1. Läs **installationsanvisningarna** och **användarhandboken**, som medföljde enheten antingen i tryckt format eller som programvara på en cd-skiva.
2. Använd felsökningsverktygen som kan finnas tillgängliga i utmatningsenhetens drivrutin eller som installerad programvara på datorn.
3. Skriv ned det fullständiga **felmeddelandet** som eventuellt visas på utmatningsenhetens manöverpanel.
4. Besök Lexmarks supportsidor på **www.lexmark.se/mysupport**
Där hittar du vanliga frågor, felsökningstips, de senaste drivrutinerna och kontaktinformation.
5. Om du ställs inför ett tekniskt problem, som du inte kunnat lösa med hjälp av verktygen ovan, ringer du vår **telefonsupport**. Om skrivarens garanti har gått ut, kan du erbjudas att teckna ett nytt servicekontrakt direkt eller betala en avgift för supporten. I sådana fall godtar vi Visa eller Master Card.
6. Om skrivaren har garantitid kvar begär vi ett inköpsbevis.

Innan du ringer Lexmark kan du förbereda dig genom att:

- Läs installationsanvisningarna,
- Försöka lösa problemen med hjälp av programvaruverktygen som medföljde utmatningsenheten,
- Se till att datorn och utmatningsenheten är igång och tillgängliga,
- Ha uppgifter om **modell-** och **serienummer** tillgängliga,
- Ha konfigurationsinformationen tillgänglig till datorn och nätverksenheten, om sådan finns.

Telefonnumret till den tekniska supporten i ditt land och för din produkt hittar du i slutet av det här dokumentet eller i skrivarkartongen.

LEXMARK SERVİS KURALLARI

Bir sorunuz mu var?

Aşağıda belirtilen adımları uygulamanızı öneririz:

1. Aygıtınızla birlikte basılı olarak veya CD ROM üzerinde dosya halinde gelen **Kurma Yönergeleri** ve **Kullanıcı Kılavuzu'nu** okuyun.
2. Bilgisayarınıza yüklü çıktı aygıtı sürücüsünden veya yazılımında bulunabilecek Sorun giderme araçlarını kullanın.
3. Çıktı aygıtının operatör panelinde görüntülenebilecek **Hata mesajı'**nı bir yere not edin.
4. Bu adresteki Lexmark web sitesini ziyaret edin: **www.lexmark.com.tr/mysupport**
Burada, Sık Sorulan Sorular, Sorun Giderme İpuçları, en son sürücüler ve irtibat bilgilerini bulacaksınız.
5. Yukarıdaki araçları kullanarak çözemediğiniz bir teknik sorunla karşılaştığınız takdirde, **Telefon Destek** hattımızı arayabilirsiniz. Yazıcınızın garantisi bittiyse, size online bir servis sözleşmesi önerilebilir veya destek için ücret talep edilebilir; bu durumda Visa veya Master Kart numaranız istenebilir.
6. Yazıcınızın garantisi varsa, satın alma belgenizin bir kopyası gerekebilir.

Lexmark'ı aramadan önce, lütfen aşağıdakilerden emin olun:

- Kurma yönergelerini okudunuz,
- Sorunu, çıktı aygıtınızla verilen yazılım araçlarıyla çözmeyi denediniz,
- Bilgisayarınız ve çıktı aygıtının gücü açık ve telefon görüşmesi sırasında ulaşılabilir durumda,
- Çıktı aygıtının **Model** ve **Seri Numarası** bilgileri var,
- Bilgisayarınızı ve varsa, ağ aygıtınızın yapılandırma bilgilerine sahipsiniz,

Ülkeniz ve ürününüzün Teknik Destek telefon numarasını bu belgenin sonunda veya yazıcının kutusunda bulabilirsiniz.

ПРАВИЛА НАДАННЯ ПОСЛУГ СЛУЖБОЮ LEXMARK SERVICES

Виникла проблема?

Рекомендуємо скористатися кроками, наведеними нижче:

1. Прочитайте **інструкції із встановлення і посібник користувача**, що надійшли з вашим пристроєм у друкованому форматі або як копія на компакт-диск.
2. Застосуйте засоби з усунення неполадок, які доступні із драйвером вашого пристрою виведення або із програмним забезпеченням, установленим на вашому комп'ютері.
3. Запишіть повне **повідомлення про помилку**, що може відобразитися на панелі оператора пристрою виведення.
4. Завітайте до веб-сайта підтримки компанії Lexmark за адресою **www.lexmark.ru/mysupport**
Там можна знайти: запитання та відповіді, підказки з усунення неполадок, найновіші драйвери та контактну інформацію.
5. Якщо у вас виникла технічна проблема, яку ви не змогли вирішити за допомогою вищезгаданих засобів, тоді зателефонуйте до нашої **телефонної служби підтримки**. Якщо ваш принтер не підлягає дії гарантії, вам відразу можуть запропонувати новий контракт з надання послуг або з вас буде стягнуто плату за підтримку: у таких випадках може знадобитися номер вашої картки Visa або Master Card.
6. Якщо для вашого принтера існує дійсна гарантія, може знадобитися копія вашого доказу придбання.

Перш ніж зателефонувати компанії Lexmark, будь ласка, переконайтеся, що:

- ви прочитали інструкції із встановлення,
- ви спробували вирішити проблему за допомогою програмних засобів, що надійшли з вашим пристроєм виведення,
- комп'ютер та пристрій виведення ввімкнено, і до них є доступ під час дзвінка,
- у вас є інформація про **модель і серійний номер** пристрою виведення,
- у вас є інформація про конфігурацію вашого комп'ютера і мережного пристрою, якщо є.

Номер телефону технічної підтримки для вашої країни і продукту можна знайти в кінці цього документа або в коробці принтера.

LEXMARK SERVICE
GUIDELINE

LEXMARKTM



3 0 1 6 8 6 3

PN 3016863
Rev 001